



11.12.2014

**A8-0053/2014/err01**

## **ADDENDUM**

pranešimas

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 55/2008, įvedantis autonomines prekybos lengvatas Moldovos Respublikai (COM(2014)0542 – C8-0128/2014 – 2014/0250(COD))

Tarptautinės prekybos komitetas

Pranešėjas: Ionel-Sorin Moisă  
A8-0053/2014

**EP pozicijos projektas, Parlamento ir Tarybos tarnyboms atlikus galutinę teksto teisinę ir lingvistinę peržiūrą, išdėstomas taip:**

### **EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. .../2014**

**... m. ... d.**

**kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 55/2008, įvedantis autonomines  
prekybos lengvatas Moldovos Respublikai**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros<sup>1</sup>,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 55/2008<sup>2</sup> Moldovos Respublikai nustatyta speciali autonominių prekybos lengvatų sistema. Taikant tą sistemą visi Moldovos Respublikos kilmės produktai (išskyrus tam tikrus žemės ūkio produktus, išvardytus to reglamento I priede, kuriems nustatytos ribotos nuolaidos – atleidimas nuo muitų neviršijant tarifinių kvotų arba muitų sumažinimas) gali laisvai patekti į Sąjungos rinką;
- (2) remdamasi Europos kaimynystės politika, ES ir Moldovos Europos kaimynystės politikos veiksmų planu ir Rytų partnerystės projektu, Moldovos Respublika priėmė plataus užmojo politinės asociacijos ir tolesnės ekonominės integracijos su Sąjunga darbotvarkę. Moldovos Respublika taip pat jau padarė didelę pažangą derindama savo teisės aktų nuostatas su Sąjungos teisės aktais ir standartais;
- (3) Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Moldovos Respublikos asociacijos susitarimas<sup>3</sup> (toliau – Asociacijos susitarimas), kuriuo, be kita ko, sukurta išsami ir visapusiška laisvosios prekybos erdvė (IVLPE), buvo pasirašytas 2014 m. birželio 27 d. ir laikinai taikomas nuo 2014 m. rugsėjo 1 d.;
- (4) speciali autonominių prekybos lengvatų sistema bus taikoma iki 2015 m. gruodžio 31 d.;
- (5) siekiant paremti Moldovos Respublikos pastangas, kaip nustatyta Europos kaimynystės

---

<sup>1</sup> 2014 m. ... .. d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2014 m. ... .. d. Tarybos sprendimas.

<sup>2</sup> 2008 m. sausio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 55/2008, įvedantis autonomines prekybos lengvatas Moldovos Respublikai ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 980/2005 bei Komisijos sprendimą 2005/924/EB (OL L 20, 2008 1 24, p. 1).

<sup>3</sup> OL L 260, 2014 8 30, p. 4.

politikos, Rytų partnerystės ir Asociacijos susitarimo tiksluose, ir suteikti jos eksportuojamiems šviežiems obuoliams, šviežioms slyvoms ir šviežioms valgomosioms vynuogėms patrauklią ir patikimą rinką, tiems iš Moldovos Respublikos į Sąjungą importuojamiems produktams reikėtų suteikti papildomų nuolaidų nustatant neapmokestinamas tarifines kvotas;

- (6) be to, reikia iš dalies pakeisti tam tikrus Reglamento (EB) Nr. 55/2008 priede pateiktus KN kodus, kad būtų atsižvelgta į Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87<sup>1</sup> I priedo dalinius pakeitimus, padarytus Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1001/2013<sup>2</sup>;
- (7) siekiant, kad veiklos vykdytojai galėtų kuo greičiau pasinaudoti tomis papildomomis nuolaidomis, šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną;
- (8) atsižvelgiant į tų produktų sezoninį didžiausią gamybos intensyvumą, tikslinga, kad papildomos nuolaidos būtų taikomos nuo 2014 m. rugpjūčio 1 d.;
- (9) todėl Reglamentas (EB) Nr. 55/2008 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 55/2008 I priedo 1 lentelė pakeičiama šio reglamento priedo tekstu.

#### 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2014 m. rugpjūčio 1 d.

---

<sup>1</sup> 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).

<sup>2</sup> 2013 m. spalio 4 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1001/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedas (OL L 290, 2013 10 31, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

**PRIEDAS**

**„1. Produktai, kuriems taikomos metinės neapmokestinamos tarifinės kvotos**

<b>Eil. Nr.</b>	<b>KN kodas</b>	<b>Aprašymas</b>	<b>2008<sup>(1)</sup></b>	<b>2009<sup>(1)</sup></b>	<b>2010<sup>(1)</sup></b>	<b>2011<sup>(1)</sup></b>	<b>2012<sup>(1)</sup></b>	<b>2013<sup>(1)</sup></b>	<b>2014<sup>(1)</sup></b>	<b>2015<sup>(1)</sup></b>
09.0504	0201–0204	Šviežia, atšaldyta arba užšaldyta galvijų, kiaulių, avių ir ožkų mėsa	3 000 <sup>(2)</sup>	3 000 <sup>(2)</sup>	4 000 <sup>(2)</sup>	4 000 <sup>(2)</sup>	4 000 <sup>(2)</sup>	4 000 <sup>(2)</sup>	4 000 <sup>(2)</sup>	4 000 <sup>(2)</sup>
09.0505	ex 0207	Naminių paukščių, nurodytų 0105 pozicijoje, mėsa ir valgomieji subproduktai, švieži, atšaldyti arba užšaldyti, išskyrus 0207 43 subpozicijoje nurodytas riebiąsias kepenėles	400 <sup>(2)</sup>	400 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>
09.0506	ex 0210	Kiaulių ir galvijų mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, sūdyti, užpilti sūrymu, džiovinti (vytinti) arba rūkyti; valgomieji naminių kiaulių ir galvijų mėsos arba mėsos subproduktų miltai ir rupiniai	400 <sup>(2)</sup>	400 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>
09.4210	0401–0406	Pieno produktai	1 000 <sup>(2)</sup>	1 000 <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(2)</sup>
09.0507	0407 00	Paukščių kiaušiniai su lukštais	90 <sup>(3)</sup>	95 <sup>(3)</sup>	100 <sup>(3)</sup>	110 <sup>(3)</sup>	120 <sup>(3)</sup>	120 <sup>(3)</sup>	120 <sup>(3)</sup>	120 <sup>(3)</sup>
09.0508	ex 0408	Paukščių kiaušiniai be	200 <sup>(2)</sup>	200 <sup>(2)</sup>	300 <sup>(2)</sup>	300 <sup>(2)</sup>	300 <sup>(2)</sup>	300 <sup>(2)</sup>	300 <sup>(2)</sup>	300 <sup>(2)</sup>

		lukštų ir kiaušinių tryniai, išskyrus netinkamus vartoti žmonių maistui								
09.0515	0806 10 10	Šviežios valgomosios vynuogės	–	–	–	–	–	–	10 000 <sup>(2) (4)</sup>	10 000 <sup>(2)</sup>
09.0516	0808 10 80	Švieži obuoliai (išskyrus obuolius, skirtus sidrui gaminti, palaidus, nuo rugsėjo 16 d. iki gruodžio 15 d.)	–	–	–	–	–	–	40 000 <sup>(2) (4)</sup>	40 000 <sup>(2)</sup>
09.0517	0809 40 05	Šviežios slyvos	–	–	–	–	–	–	10 000 <sup>(2) (4)</sup>	10 000 <sup>(2)</sup>
09.0509	1001 91 20 1001 91 90 1001 99	Kiti kviečiai spelta (išskyrus skirtus sėjai), paprastieji kviečiai ir meslinas (kviečių bei rugių mišinys)	25 000 <sup>(2)</sup>	30 000 <sup>(2)</sup>	35 000 <sup>(2)</sup>	40 000 <sup>(2)</sup>	50 000 <sup>(2)</sup>	55 000 <sup>(2)</sup>	60 000 <sup>(2)</sup>	65 000 <sup>(2)</sup>
09.0510	1003 90 00	Miežiai	20 000 <sup>(2)</sup>	25 000 <sup>(2)</sup>	30 000 <sup>(2)</sup>	35 000 <sup>(2)</sup>	45 000 <sup>(2)</sup>	50 000 <sup>(2)</sup>	55 000 <sup>(2)</sup>	60 000 <sup>(2)</sup>
09.0511	1005 90	Kukurūzai	15 000 <sup>(2)</sup>	20 000 <sup>(2)</sup>	25 000 <sup>(2)</sup>	30 000 <sup>(2)</sup>	40 000 <sup>(2)</sup>	45 000 <sup>(2)</sup>	50 000 <sup>(2)</sup>	55 000 <sup>(2)</sup>
09.0512	1601 00 91 ir 1601 00 99	Dešros ir panašūs produktai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo; maisto produktai, daugiausia pagaminti iš šių produktų	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	600 <sup>(2)</sup>	600 <sup>(2)</sup>	600 <sup>(2)</sup>	600 <sup>(2)</sup>	600 <sup>(2)</sup>	600 <sup>(2)</sup>
	ex 1602	Kiti paruošti arba konservuoti gaminiai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo:								

		– iš <i>Gallus domesticus</i> rūšies paukščių (vištų ir gaidžių), nevirti ir nekepti, – iš naminių kiaulių, – iš galvijų, nevirti ir nekepti								
09.0513	1701 99 10	Baltasis cukrus	15 000 <sup>(2)</sup>	18 000 <sup>(2)</sup>	26 000 <sup>(2)</sup>	34 000 <sup>(2)</sup>	34 000 <sup>(2)</sup>	34 000 <sup>(2)</sup>	34 000 <sup>(2)</sup>	34 000 <sup>(2)</sup>

- (1) Nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d., išskyrus 2008 m., kai tarifinės kvotos taikomos nuo pirmosios reglamento taikymo dienos iki gruodžio 31 d.
- (2) Tonos (neto masė).
- (3) Milijonai vienetų.
- (4) 2014 m. tarifinė kvota taikoma nuo rugpjūčio 1 d. iki gruodžio 31 d.“

*(Taikoma teksto variantams visomis kalbomis.)*